РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/706 НА КОМИСИЯТА

от 30 април 2015 година

за започване на разследване във връзка с предполагаемото заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 2015/82 на Комисията върху вноса на лимонена киселина с произход от Китайската народна република, посредством вноса на лимонена киселина, изпратен от Малайзия, независимо дали е с деклариран произход от Малайзия, и за въвеждане на регистрационен режим по отношение на този внос

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ([1]) („основния регламент“), и по-специално член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от него,

след като информира държавите членки,

като има предвид, че:

А. СЛУЖЕБНО ЗАПОЧВАНЕ НА ПРОЦЕДУРА

(1) В съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент Европейската комисия („Комисията“) реши да проведе разследване по своя инициатива във връзка с предполагаемото заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на лимонена киселина с произход от Китайската народна република, и да въведе регистрационен режим по отношение на вноса на лимонена киселина, изпратен от Малайзия, независимо дали е с деклариран произход от Малайзия.

Б. ПРОДУКТ

(2) Продуктът, разглеждан във връзка с предполагаемото заобикаляне на мерките, е лимонена киселина (включително тринатриев цитрат дихидрат), понастоящем класирана в кодове по КН 2918 14 00 и ex 2918 15 00 и с произход от Китайската народна република („разглежданият продукт“).

(3) Продуктът, предмет на разследването, е същият като определения в предходното съображение, но изпращан от Малайзия, независимо дали е с деклариран произход от Малайзия, и понастоящем класиран в същите кодове по КН като разглеждания продукт („продуктът, предмет на разследването“).

В. СЪЩЕСТВУВАЩИ МЕРКИ

(4) Действащите понастоящем мерки, които вероятно се заобикалят, са антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 2015/82 на Комисията ([2]) („съществуващите мерки“).

Г. ОСНОВАНИЯ

(5) Комисията разполага с достатъчно *prima facie* доказателства, че съществуващите антидъмпингови мерки върху вноса на разглеждания продукт с произход от Китайската народна република се заобикалят посредством внос на продукта, предмет на разследването, от Малайзия.

(6) Комисията разполага със следните *prima facie* доказателства.

([1]) ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

([2]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/82 на Комисията от 21 януари 2015 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на лимонена киселина с произход от Китайската народна република, след провеждане на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета и частични междинни преразглеждания съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 (ОВ L 15, 22.1.2015 г., стр. 8.)

(7) От информацията, с която разполага Комисията, е видно, че след налагането на мерките по отношение на разглеждания продукт е настъпила значителна промяна в модела на търговия, засягаща износа от Китайската народна република и от Малайзия за Съюза ([1]), и че няма друго достатъчно основание или икономическа обосновка за тази промяна освен налагането на митото.

(8) Изглежда, че тази промяна може да се обясни с изпращането на разглеждания продукт през Малайзия за Съюза. Обхватът на разследването обаче включва всяка практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основание или икономическа обосновка освен налагането на антидъмпинговото мито.

(9) Освен това Комисията разполага с достатъчно *prima facie* доказателства за това, че коригиращият ефект от съществуващите антидъмпингови мерки, прилагани по отношение на разглеждания продукт, намалява както в количествен, така и в ценови аспект. Вносът на значителни количества от продукта, предмет на разследването, изглежда е заменил вноса на разглеждания продукт. Освен това са налице достатъчно *prima facie* доказателства за това, че вносът на продукта, предмет на разследването, се извършва по цени, по-ниски от непричиняващата вреда цена, определена в рамките на разследването, довело до съществуващите мерки.

(10) На последно място, Комисията разполага с достатъчно *prima facie* доказателства за това, че цените на продукта, предмет на разследването, са дъмпингови по отношение на установената по-рано нормална стойност за разглеждания продукт.

Д. **ПРОЦЕДУРА**

(11) Предвид изложеното по-горе Комисията заключи, че съществуват достатъчно доказателства, даващи основание за откриване на разследване в съответствие с член 13, параграф 3 от основния регламент и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на продукта, предмет на разследването, независимо дали е с деклариран произход от Малайзия, в съответствие с член 14, параграф 5 от основния регламент.

а) **Въпросници**

(12) За да получи информацията, която смята за необходима с оглед на провежданото от нея разследване, Комисията ще изпрати въпросници на известните износители/производители и на известните сдружения на износители/производители в Малайзия, на известните износители/производители и на известните сдружения на износители/производители в Китайската народна република, на известните вносители и на известните сдружения на вносители в Съюза, както и на компетентните органи на Китайската народна република и Малайзия. Ако е необходимо, информация може да бъде поискана и от промишлеността на Съюза.

(13) Във всеки случай всички заинтересовани страни следва да се свържат своевременно с Комисията преди изтичането на сроковете, определени в член 3 от настоящия регламент, и да поискат въпросник в срока, определен по член 3, параграф 1 от настоящия регламент, като се има предвид, че срокът, указан в член 3, параграф 2 от настоящия регламент, важи за всички заинтересовани страни.

(14) Компетентните органи на Китайската народна република и на Малайзия ще бъдат съответно уведомени за започването на разследването.

б) **Събиране на информация и провеждане на изслушвания**

(15) Всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си в писмен вид и да предоставят доказателства в тяхна подкрепа. Наред с това Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че те отправят писмено искане, от което да е видно, че са налице конкретни основания да бъдат изслушани.

в) **Освобождаване на внос от регистрационен режим или от мерки**

(16) В съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент вносът на продукта, предмет на разследването, може да бъде освободен от регистрационен режим или от мерките, ако не представлява заобикаляне.

([1]) Антидъмпинговите мерки върху вноса на лимонена киселина с произход от КНР са наложени първоначално с Регламент (ЕО) № 1193/2008 на Съвета (ОВ L 323, 3.12.2008 г., стр. 1). Действието на антидъмпинговите мерки бе продължено след преразглеждане с оглед изтичане на срока с Регламент за изпълнение (ЕС) № 2015/82 на Комисията.

(17) Тъй като предполагаемото заобикаляне се осъществява извън Съюза, в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент може да бъде предоставено освобождаване на производителите на лимонена киселина от Малайзия, които съумеят да докажат, че не са свързани ([1]) с производител, спрямо когото се прилагат съществуващите мерки ([2]), и не участват в практики за заобикаляне съгласно определението в член 13, параграфи 1 и 2 от основния регламент. Производителите, желаещи да получат освобождаване, следва да отправят надлежно подкрепено с доказателства искане в срока, посочен в член 3, параграф 3 от настоящия регламент.

Е. **РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ**

(18) В съответствие с член 14, параграф 5 от основния регламент, по отношение на вноса на продукта, предмет на разследването, следва да бъде въведен регистрационен режим, за да се гарантира, че ако в хода на разследването се установи заобикаляне, могат да бъдат наложени антидъмпингови мита в подходящ размер, считано от датата на въвеждане на задължителна регистрация на този внос, изпратен от Малайзия.

Ж. **СРОКОВЕ**

(19) В интерес на доброто административно управление следва да се определят срокове, в които:

— заинтересованите страни могат да заявят своя интерес пред Комисията, да представят становищата си в писмен вид и да подадат попълнен въпросник или всякаква друга информация, която да бъде взета предвид в хода на разследването,

— производителите в Малайзия могат да поискат освобождаване от регистрационния режим по отношение на вноса или от мерките,

— заинтересованите страни могат да отправят писмено искане да бъдат изслушани от Комисията.

(20) Обръща се внимание на обстоятелството, че упражняването на повечето процедурни права, установени в основния регламент, зависи от това дали страната е заявила своя интерес в сроковете, посочени в член 3 от настоящия регламент.

З. **НЕОКАЗВАНЕ НА СЪДЕЙСТВИЕ**

(21) В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в срок или значително възпрепятства разследването, заключенията, независимо дали са положителни, или отрицателни, може да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

(22) Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация не се взема предвид и може да се използват наличните факти.

(23) Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това заключенията се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването може да бъде по-малко благоприятен за тази страна, отколкото ако тя е оказала съдействие.

(24) Ако отговорът не бъде изпратен по електронен път, това не се счита за неоказване на съдействие, при условие че заинтересованата страна покаже, че представянето на отговор по изисквания начин би довело до прекомерни допълнителни затруднения или разходи. Заинтересованата страна следва незабавно да се свърже с Комисията.

([1]) В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1), се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племеници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

([2]) При все това, дори ако производителите са свързани по смисъла на горепосоченото с дружества, по отношение на които се прилагат съществуващите мерки, може да им бъде предоставено освобождаване, ако липсват доказателства, че отношенията с дружествата, по отношение на които се прилагат съществуващите мерки, са установени или използвани за заобикаляне на тези мерки.

И. **ГРАФИК НА РАЗСЛЕДВАНЕТО**

(25) В съответствие с член 13, параграф 3 от основния регламент разследването ще бъде приключено в срок от девет месеца от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Й. **ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ДАННИ**

(26) Следва да се отбележи, че с всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([1]).

К. **СЛУЖИТЕЛ ПО ИЗСЛУШВАНИЯТА**

(27) Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията при търговските процедури. Той действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документи, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни упражняват в пълна степен правото си на защита.

(28) Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящия регламент на Комисията в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със страните.

(29) Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност да се проведе изслушване на страните,което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи по въпроси, свързани, наред с другото, с наличието на промяна в модела на търговия, наличието или липсата на достатъчни основания и икономическа обосновка за тази промяна, отслабването на коригиращия ефект от съществуващите мерки, или дъмпинга по отношение на нормалната стойност, установена за продукта, предмет на разследването.

(30) За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“: http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

С настоящото се започва разследване в съответствие с член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, с цел да се установи дали с вноса в Съюза на лимонена киселина и тринатриев цитрат дихидрат, понастоящем класирана в кодове по КН ex 2918 14 00 (код по ТАРИК 2918 14 00 10) и ex 2918 15 00 (код по Тарик 2918 15 00 11), изпратен от Малайзия, независимо дали е с деклариран произход от Малайзия, се заобикалят мерките, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/82.

Член 2

В съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 митническите органи предприемат целесъобразни мерки за въвеждане на регистрационен режим по отношение на посочения в член 1 от настоящия регламент внос в Съюза.

Срокът на регистрационния режим изтича девет месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

([1]) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

Комисията може с регламент да възложи на митническите органи да прекратят регистрационния режим за вноса в Съюза на продукти, произведени от производители, които са подали искане за освобождаване от регистрация и за които е констатирано, че отговарят на условията за предоставяне на освобождаване.

Член 3

1. Въпросниците трябва да бъдат поискани от Комисията в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Ако представените от заинтересованите страни изложения трябва да бъдат взети предвид по време на разследването, страните трябва да заявят своя интерес пред Комисията, като се свържат с нея, представят становищата си в писмена форма и подадат попълнения въпросник или всяка друга информация в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

3. Производителите от Малайзия, които искат освобождаване от регистрационен режим на вноса или от мерките, трябва да представят надлежно подкрепено с доказателства искане за това в същия 37-дневен срок.

4. Заинтересованите страни могат също така да поискат да бъдат изслушани от Комисията в същия 37-дневен срок.

5. Информацията, предоставена на Комисията за целите на разследванията за търговска защита, не трябва да бъде предмет на авторски права. Преди да представят на Комисията информация и/или данни, които са предмет на авторски права на трета страна, заинтересованите страни трябва да поискат специално разрешение от носителя на авторското право, с което изрично се позволява а) Комисията да използва информацията и данните за целите на настоящата процедура за търговска защита и б) информацията и/или данните да бъдат предоставени на заинтересованите страни по настоящото разследване по начин, който им позволява да упражнят правото си на защита.

6. Всички писмени изявления, включително информацията, изисквана съгласно настоящия регламент, попълнените въпросници и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават с „Limited“ ([1]).

7. В съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент от заинтересованите страни, предоставящи обозначена с „Limited“ информация, се изисква да представят неповерителни резюмета, обозначени с „For inspection by interested parties“. Тези резюмета трябва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на предоставената на поверителна основа информация. Ако заинтересована страна, която предоставя поверителна информация, не представи нейно неповерително резюме в изисквания формат и с необходимото качество, тази информация може да не бъде взета предвид.

8. Заинтересованите страни се приканват да правят всички изявления и да подават всички искания по електронна поща, включително сканирани пълномощни и удостоверения, с изключение на обемни отговори, които трябва да бъдат предадени на CD-ROM или DVD на ръка или с препоръчана поща. Като използват електронна поща, заинтересованите страни изразяват съгласието си с правилата, приложими за представяне на изявления в електронен формат, съдържащи се в документа, озаглавен „КОРЕСПОНДЕНЦИЯ С ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ПО ДЕЛА ЗА ТЪРГОВСКА ЗАЩИТА“, публикуван на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Заинтересованите страни трябва да посочат своето име, адрес, номер на телефон и валиден адрес на електронна поща и следва да гарантират, че предоставеният адрес на електронна поща е функциониращ официален служебен адрес, който се проверява ежедневно. След като данните за контакт бъдат предоставени, Комисията ще осъществява комуникацията със заинтересованите страни само по електронна поща, освен ако те изрично поискат да получават всички документи от Комисията посредством друго средство за комуникация или освен ако естеството на документа, който трябва да бъде изпратен, изисква използването на препоръчана поща. За повече информация относно правилата за кореспонденция с Комисията, включително и принципите, които се прилагат по отношение на изявленията, подадени по електронна поща, заинтересованите страни могат да направят справка с указанията за комуникация със заинтересованите страни, посочени по-горе.

9. Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Електронна поща: TRADE-R614-CITRIC-CIRCUMVENTION@ec.europa.eu

([1]) Документ, който е обозначен с „Limited“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение). Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 30 април 2015 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNCKER